

## Membership Registration

## Request Form

مركز الزبير  
ZUBAIR SEC

مركز الزبير للمؤسسات الصغيرة  
ZUBAIR SMALL ENTERPRISES CENTRE

استمارة طلب

تسجيل عضوية

### Applicant Details

معلومات مقدم الطلب

Name:..... الاسم:

Date of Birth:..... ID No.: ..... الرقم المدني: ..... تاريخ الميلاد:

Telephone:..... Mobile:..... النقال: ..... الهاتف:

E-mail:..... البريد الالكتروني:

P.O. Box:..... Postal Code:..... الرمز البريدي: ..... صندوق البريد:

State:..... City:..... المدينة: ..... الولاية:

Project Idea / Company: ..... فكرة المشروع / الشركة:

How do you describe your business/company size: ..... كيف تصف حجم مشروعك/مؤسستك:

Medium – متوسطة

Small – صغيرة

Micro- متناهية الصغر

Home – منزلية

How did you hear about us? ..... كيف سمعت عنا؟

E-mail – البريد الالكتروني

Friend – صديق

Newspapers – الصحف

Social Media – شبكات التواصل الاجتماعي

Others:..... أخرى:

Would you like to join Zubair SEC WhatsApp Group? ..... هل ترغب في الانضمام إلى مجموعة الواتس اب لمركز الزبير؟  
No – لا  Yes – نعم

Mobile no. to use for WhatsApp:..... رقم الهاتف المحمول في حالة الرغبة في الانضمام:

### Emergency Contact

الاتصال في حالة الطوارئ

Name:..... الاسم:

Address:..... العنوان:

Mobile No.:..... Phone:..... هاتف: ..... النقال:

Relationship:..... صلة القرابة:

### For Official Use Only

للاستخدام الرسمي فقط

Date of receipt:..... تاريخ الاستلام:

Membership No.:..... رقم العضوية:

## Membership Terms and Conditions

Except where expressly agreed otherwise by us in writing every member of the Zubair Small Enterprises Centre (Zubair SEC) shall be subject to these terms and conditions. The Centre reserves the right to use discretion in all matters relating to membership.

Membership in the Zubair Small Enterprises Centre ("the Centre") is conditioned on acceptance by you ("Member") of the terms and conditions contained within this document. By enrolling in the Centre or using or continuing to use the benefits of the Centre, the Member is deemed to have agreed to all such terms and conditions set forth within.

### Section 1. Eligibility and Enrollment:

- 1.1 1 Members may enroll in the Centre by visiting the Centre or through the enrollment page on the website, [zubairsec.org](http://zubairsec.org) - indicating their desire to join the Centre.
- 1.2 1 Members shall provide and maintain accurate and true personal information when applying for Centre membership or using any Centre benefits. Failure to do so may invalidate Membership in the Centre as it is each Member's responsibility to update their personal information.
- 1.3 Membership is continuous until revoked by the Centre or cancelled in writing by the member and acknowledged. Therefore, a member may cancel his or her membership in the Centre at any time.
- 1.4 The Centre membership card is not a payment card nor is it proof of creditworthiness and attempts to use it as such could constitute fraud.
- 1.5 Admittance to the Centre is conditional upon presentation of a valid membership card. Payment cards will not be accepted as substitutes for the membership card.
- 1.6 Membership in the Centre is non-transferable. The membership card may not be used by any person other than the cardholder whose intent it was developed for. Members must promptly notify Zubair SEC upon becoming aware of any unauthorized use of Centre membership.
- 1.7 The Centre reserves the right to cancel or suspend membership at its sole discretion for any reason.

### Section 2. Member/Centre Responsibilities:

- 2.1 All members will have access to all privileges listed in the introductory letter called "Membership in Zubair Small Enterprises Centre".
- 2.2 All promotions, fares, and any other special offers whether through the Centre or any of its partners/affiliates are subject to the terms and conditions specifically pertaining to that offer.

## شروط وأحكام العضوية

عدا ما لم يتم صراحة الاتفاق عليه خطياً، يكون كل عضو منتسب لمركز الزبير للمؤسسات الصغيرة خاضعاً لهذه الشروط والأحكام. يحتفظ المركز بحقه في حرية التصرف في كافة الأمور المتعلقة بعضويته.

العضوية في مركز الزبير للمؤسسات الصغيرة مشروطة بقبولك (العضو) للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة. يعتبر التسجيل في عضوية المركز أو استخدام أو الإستمرار في استخدام المزايا والمنافع التي يقدمها المركز بمثابة قبول وإذعان لتلك الشروط والأحكام.

### القسم 1 : الأهلية والتسجيل:

- 1.1 يجوز للأعضاء المرتقبين للإنتساب لعضوية المركز القيام بزيارته أو بتعبئة الإستمارة المعدة لذلك الغرض والمتوفرة بالموقع الإلكتروني التالي [zubairsec.org](http://zubairsec.org) وإبداء رغبتهم في الإنتساب لعضوية المركز.
- 1.2 يتوجب على الأعضاء المرتقبين عند تقديمهم استمارة العضوية للمركز وحين الإستفادة من أي من المزايا والمنافع التي يقدمها المركز أن يقوموا بتدوين بياناتهم الشخصية الدقيقة والحقيقية وتحديثها من وقت لآخر اذا لزم الأمر. وفي حالة عدم تقديم البيانات الدقيقة والمطلوبة قد يترتب سحب العضوية بالمركز حيث أنه من مسئولية العضو نفسه أن يقوم بتحديث بياناته الشخصية من وقت لآخر.
- 1.3 العضوية بالمركز سارية لحين إلغائها من قبل المركز أو قيام العضو من تلقاء نفسه بإلغائها بتوجيه رسالة خطية للمركز بذلك الغرض. بناء على ذلك يحق للعضو المنتسب للمركز إلغاء عضويته في أي وقت يشاء.
- 1.4 لا تعتبر بطاقة الإنتساب لعضوية المركز بمثابة بطاقة سداد أو أنها إثبات للتأهل للحصول على إئتمان تجاري وإن أي مسعى لإستخدامها بهذا الخصوص يمكن أن يشكل نوعاً من التدليس.
- 1.5 الدخول إلى مبنى المركز مشروط بإبراز بطاقة العضوية سارية المفعول. لن تقبل أي من البطاقات الأخرى كبديل لبطاقة العضوية.
- 1.6 العضوية بالمركز غير قابلة للتحويل لأي شخص آخر. لا يجوز إستخدام بطاقة العضوية من قبل أي شخص اخر بخلاف حامل البطاقة الذي صدرت من أجله. ويتوجب على الأعضاء إخطار مركز الزبير للمؤسسات الصغيرة فوراً متى ما نما إلى علمهم أي إستخدام غير مصرح به لأي من بطاقات عضوية المركز.
- 1.7 يحتفظ المركز بالحق في إلغاء أو تعليق العضوية بالمركز حسب تقديره الخاص وبحسب ما يراه مناسب.

### القسم 2 : مسئوليات العضو / المركز :

- 2.1 سيحصل كافة الأعضاء المنتسبين للمركز على الإمتيازات المطروحة في رسالة المركز الترحيبية بعنوان "العضوية بمركز الزبير للمؤسسات الصغيرة"
- 2.2 تخضع كافة العروض الترويجية والمعارض وأية عروض خاصة أخرى سواء كانت من خلال المركز أو أي من شركائه أو من الجهات التابعة له إلى الشروط والأحكام المتعلقة خصيصاً بتلك العروض.

- 2.3 Entrepreneurial projects and concepts brought forth by the member and discussed by the member with the Centre staff will be the ownership of the member himself/herself only. Any other understanding shall be apparent if and only if both Parties agree to such modification in writing through a separate Agreement. 2.3 تعتبر كافة المشاريع والأفكار المبتكرة من قبل أعضاء المركز والتي تناقش مع موظفي المركز، ملكية خاصة بالعضو فقط. وأي تفاهم آخر بين الطرفين يكون واضحاً فقط متى ما وافق الطرفان خطياً على ذلك التعديل عبر إتفاقية منفصلة.
- 2.4 Members are responsible for ensuring that full disclosure of the project conceptualization information is made transparent to Centre staff. 2.4 تقع المسؤولية على الأعضاء بالإفصاح الكامل والصحيح عن جميع المعلومات المتعلقة بتصوير المشروع لموظفي المركز .
- 2.5 All training workshops/sessions to be scheduled and facilitated by the Centre and/or any of its affiliates should only be attended by the respective member. 2.5 يتم جدولة كافة حلقات العمل/الدورات التدريبية ومن ثم القيام بتسهيلاتهما من قبل المركز و/ أو من قبل أي جهة أخرى تتبع له وسوف يحضرها العضو فقط.
- 2.6 The Centre has the authority to conduct press releases, or media releases, or other similar public announcements concerning the Member and may require a picture of the member. 2.6 يتمتع المركز بصلاحيات إصدار بيانات صحفية أو بيانات تنشر في وسائل الإعلام المختلفة أو إصدار إعلانات عامة تتعلق بالعضو وتكون مصحوبة بصورة عضو المركز متى ما لزم.
- 2.7 Both the member and the Centre will maintain confidentiality of the specifics around the services offered by the Centre and received by the member and all the information, documents and data related to any business advisory services to the member and shall not disclose any such information to a third party or parties and shall keep each other indemnified for any losses, damages and/or claims arising from unauthorized disclosure of any such information. 2.7 يتوجب على العضو وكذلك المركز الحفاظ على سرية المواصفات والتفاصيل الخاصة بالخدمة التي يقدمها المركز ويتلقاها العضو وكذلك كافة المعلومات والوثائق والبيانات المتعلقة بأية خدمات استشارية خاصة بالأعمال المقدمة إلى العضو، كما يتوجب عدم الإفصاح عن أي من تلك المعلومات إلى طرف أو أطراف أخرى. يعرض كل طرف الطرف الآخر ويمنع عنه أي أضرار تنتج عن أو يسبب أية خسائر و/ أو أية مطالبات تنشأ عن أي إفصاح غير مصرح به لتلك المعلومات.

### Section 3. Privacy:

### القسم 3 الخصوصية :

- 3.1 Zubair Small Enterprises Centre is respectful of each Member's privacy. 3.1 يحترم مركز الزبير للمؤسسات الصغيرة خصوصية كل عضو من أعضائه.

### Section 4. Liability:

### القسم 4 المسؤولية :

- 4.1 The Centre accepts no liability for any losses or claims arising from any inability to access the website-zubairsec.org or the physical Centre or any failure to complete a request/delay a request. 4.1 لا يتحمل المركز أية مسؤولية عن أية خسائر أو مطالبات ناشئة عن عدم القدرة للوصول إلى الموقع الإلكتروني zubairsec.org أو المركز أو أي إخفاق في تكملة/ تأجيل أي طلب.
- 4.2 Except as expressly provided for in this Agreement, the Centre shall not be liable for any loss, cost, expense or damage of any nature whatever (whether direct or indirect) resulting from a Member's reliance upon the information and suggestions provided by the Centre hereunder and the resulting supply of goods and services to a Member by any third party. 4.2 فيما عدا ما نص عليه في هذه الاتفاقية ، لن يكون المركز مسؤولاً عن أية خسارة أو تكلفة أو نفقات أو أضرار أياً كان طبيعتها ( سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة) سواء نتجت عن اعتماد العضو على المعلومات والمقترحات التي وفرها له المركز وفقاً لذلك وما نتج عن تزويد العضو بسلع وخدمات من قبل طرف ثالث.
- 4.3 The Centre shall have no liability to a Member for any loss, damage, costs, expenses or other claims for compensation arising from requests or instructions supplied by a Member which are incomplete, incorrect or inaccurate or any other fault of the Member. 4.3 لن يكون المركز مسؤولاً تجاه أي عضو عن أي خسائر أو أضرار أو تكاليف أو نفقات أو أية مطالب أخرى بالتعويض ناشئة عن طلبات أو توجيهات أصدرها عضو كانت غير مكتملة أو غير صحيحة أو غير دقيقة أو أي خطأ ارتكب من العضو .
- 4.4 The Centre shall not be liable to any Member or any other party or be deemed to be in breach of these terms and conditions by reason of any delay in performing, or any failure to perform, any of the Centre's obligations, if the delay or failure was due to any cause beyond the Centre's reasonable control. 4.4 لن يكون المركز مسؤولاً تجاه أي عضو أو أي طرف ثالث أو أن يعتبر أنه قام بمخالفة تلك الشروط والأحكام بسبب أي تأخير في أداء أو أي إخفاق في أداء أي من التزامات المركز إذا كان التأخير أو الإخفاق بدواعي أسباب خارج سيطرة المركز بصورة معقولة .

- 4.5 The Centre will not be responsible for lost, misdirected, bounced, or late delivery of information delivered via email or by post. 4.5 لن يكون المركز مسئولاً عن ضياع أو إرتجاع أو تأخير تسليم معلومات تم إرسالها عبر البريد الإلكتروني أو البريد.
- 4.6 Under no circumstances shall the Centre be liable for a Member's incidental or consequential damages. 4.6 لن يكون المركز مسئولاً بأي حال من الأحوال عن أية أضرار (تعويضات) إستبغائية طارئة تخص أى عضو من أعضائه.
- 4.7 This section applies only to the extent permitted by law. 4.7 تنطبق بنود هذا القسم فقط للحد المسموح به قانوناً.

#### القسم 5 : التعديلات فى الإتفاقية :

- 5.1 The Centre may amend the terms and conditions of this agreement from time to time. Additionally, the Centre may, but is not obligated to, attempt to notify Members of any amendments to the terms and conditions of this Agreement via email or via its website. 5.1 يجوز للمركز أن يعدل شروط وأحكام هذه الإتفاقية من وقت لآخر . إضافة لذلك يجوز للمركز ولكنه ليس ملزماً بالسعى لإبلاغ الأعضاء عبر البريد الإلكتروني أو عبر موقعه الإلكتروني عن أية تعديلات جرت أو ستجرى على شروط وأحكام هذه الإتفاقية.

#### القسم 6 : حقوق المؤلف والعلامات التجارية :

- 6.1 The Centre owns or is lawfully entitled to all of the copyrighted material in their Website and in the Centre. All other intellectual property rights are reserved. A Member may only download useful information to his/her data storage devices for use on their respective project(s). A Member may not publish, license, create derivative works from, transfer or sell any information obtained from this Site without prior approval from Centre staff. 6.1 يمتلك المركز أو يحق له قانونياً إمتلاك كافة المواد التى تتمتع بحقوق المؤلف والمتوفرة بموقعه الإلكتروني ويمقره. يحتفظ المركز بكافة حقوق الملكية الفكرية الأخرى . يجوز للعضو أن يقوم فقط بتحميل المعلومات التى يراها مفيدة له فى أية من الأجهزة الموجودة لتخزين البيانات لإستخدامها فى مشروعه . لا يجوز لأى عضو أن يقوم بنشر أو إستحداث مشتقات أعمال أو تحويل أو بيع أية معلومات حصل عليها من هذا الموقع الإلكتروني دون الحصول على الموافقة المسبقة من موظفي المركز.
- 6.2 All trademarks, product names, company names and logos appearing on the website and in the Centre are the property of their respective owners. 6.2 تعتبر كافة العلامات التجارية وأسماء المنتجات وأسماء الشركات والشعارات التى تظهر فى الموقع الإلكتروني وفى مقر المركز من ممتلكات ملاكها المعنيين .

#### القسم 7 : متنوعات :

- 7.1 All members are responsible for their guests and are limited to the set number of guests per month. 7.1 كافة الأعضاء مسؤولين عن ضيوفهم. ويقتصر عدد الضيوف حسب ما يثبته المركز شهريا من عدد.
- 7.2 Both Parties agrees that no joint venture, partnership, employment, or agency relationship exists with the Centre as a result of these terms and conditions. 7.2 يوافق كل من الطرفين على أنه ليس هنالك مشروع مشترك أو شراكة أو علاقة توظيف أو وكالة قائمة مع المركز كنتيجة لهذه الشروط والأحكام.
- 7.3 The English and Arabic language terms and conditions on Zubairsec.org will be the controlling terms and conditions of this membership. 7.3 إن الشروط والأحكام الواردة باللغتين العربية والإنجليزية فى هذا الموقع Zubairsec.org هي الشروط والأحكام التى تنظم هذه العضوية .
- 7.4 By agreeing to these terms and conditions, you are agreeing to receive all Centre emails sent from The Centre. If you cancel your membership in the Centre, this will stop all Centre emails from being sent to you. This is the only way to stop receiving Centre emails. 7.4 إبداء موافقتك على هذه الشروط والأحكام ، تعني موافقتك على تلقي كافة رسائل البريد الإلكتروني التى ترسل من قبل المركز . فى حالة إلغاء عضويتك فى المركز، فإن ذلك سوف يوقف وبصورة فعالة إرسال البريد الإلكتروني من المركز إليك . وهي الطريقة الوحيدة التى يتم بموجبها إيقاف تلقى رسائل البريد الإلكتروني من المركز.

- 7.5 These terms of membership shall be governed and construed in accordance with the laws of the Sultanate of Oman without giving effect to the choice of law provisions thereof. Any dispute arising between Members and the Centre will be resolved by submission to arbitration in the Sultanate of Oman in accordance with the rules of the Sultanate of Oman then in effect. Notwithstanding the foregoing, nothing in this Agreement is intended or shall be construed to negate or otherwise affect the consumer protection laws of in which Members reside.
- 7.5 تخضع هذه الشروط والأحكام وتفسر طبقاً للقوانين السارية في سلطنة عمان دون إنفاذ خيار نصوص تلك القوانين وفي حالة نشوء أى نزاع فيما بين الأعضاء والمركز يتم تسويته برفعه للتحكيم في سلطنة عمان للفصل فيه وفقاً للقوانين السارية في السلطنة وبغض النظر عما ذكر أعلاه ، فليس في هذه الإتفاقية ما يقصد به أو سيفسر على أنه سيبتل أو بخلاف ذلك يؤثر على قانون حماية المستهلك في المنطقة التي يقطن فيها العضو.
- 7.6 These terms and conditions and any other terms referenced herein, shall constitute the entire agreement between the member and the Centre.
- 7.6 تجسد هذه الشروط والأحكام وأية شروط أخرى يشار إليها في هذه الإتفاقية الإتفاق الكامل بين العضو والمركز.
- 7.7 Any rights not expressly granted herein are reserved. If you have any questions or comments, please contact us at: C/O Zubair Small Enterprises Centre, THE ZUBAIR CORPORATION, P. O. BOX 1127, Muscat 112, Sultanate of Oman.
- 7.7 أى من الحقوق التي لم تمنحها صراحة هذه الإتفاقية محفوظة للمركز. وفي حال لديك أية إستفسارات أو ملاحظات ، يرجى التواصل معنا على العنوان التالي : مركز الزبير للمؤسسات الصغيرة . مؤسسة الزبير . ص.ب.1127، مسقط 112، سلطنة عمان.

#### Signature

I agree to the above service terms/conditions and the information provided herein by me is correct and true to my knowledge if proven otherwise I will bear the responsibilities for that.

#### التوقيع

أوافق على أحكام وشروط الخدمة وأقر بأن جميع المعلومات التي قمت بتقديمها صحيحة. وإذا تبين خلاف ذلك سوف أتحمل كامل المسؤولية.

Signature: .....

التوقيع : .....

Date: .....

التاريخ: .....

